

SKLEP SVETA 2014/450/SZVP**z dne 10. julija 2014****o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Sudanu in razveljavitvi Sklepa 2011/423/SZVP**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 30. maja 2005 sprejel Skupno stališče 2005/411/SZVP ⁽¹⁾. S Skupnim stališčem 2005/411/SZVP so bili ukrepi, uvedeni s Skupnim stališčem Sveta 2004/31/SZVP ⁽²⁾, in ukrepi, ki naj bi bili izvedeni v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov (RVSZN) 1591(2005), združeni v en sam pravni dokument.
- (2) Svet je 18. julija 2011 sprejel Sklep 2011/423/SZVP ⁽³⁾ o omejevalnih ukrepih proti Sudanu in Južnemu Sudanu.
- (3) Zaradi jasnosti bi bilo treba omejevalne ukrepe, ki so bili uvedeni s Sklepom 2011/423/SZVP, v kolikor se nanašajo na Sudan, ločiti in združiti v en sam pravni instrument.
- (4) Sklep 2011/423/SZVP bi bilo zato treba razveljaviti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Državljeni držav članic ne smejo s svojih ozemelj ali z uporabo plovil ali letal pod svojo zastavo prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati orožja in z orožjem povezanega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za naštetu v Sudanu, ne glede na to, ali navedeno izvira z ozemelj držav članic ali ne.
2. Prepovedano je:
 - a) posredno ali neposredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Sudanu v zvezi s predmeti iz odstavka 1, ali z njihovim dobavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo v tej državi;
 - b) posredno ali neposredno zagotavljanje finančne podpore ali financiranja, zlasti in vključno s subvencijami, posojili in zavarovanji izvoznih kreditov, kakor tudi zavarovanji in pozavarovanji za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz predmetov iz odstavka 1 ali za zagotavljanje sorodne tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Sudanu v zvezi s temi predmeti ali za njihovo uporabo v tej državi;
 - c) zavestno in namerno sodelovati pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje ukrepom, navedenim v točkah (a) ali (b).

Člen 2

1. Člen 1 se ne uporablja za:
 - a) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz vojaške opreme, ki ni smrtonosna in je namenjena humanitarnim potrebam, nadzoru na področju človekovih pravic ali zaščitni uporabi ali za programe ZN, Afriške unije (AU) in Evropske unije za vzpostavitev institucij, ali za material, ki je namenjen operacijam Evropske unije, ZN in AU na področju kriznega upravljanja;

⁽¹⁾ Skupno stališče Sveta 2005/411/SZVP z dne 30. maja 2005 o omejevalnih ukrepih proti Sudanu in razveljavitvi Skupnega stališča 2004/31/SZVP (UL L 139, 2.6.2005, str. 25).

⁽²⁾ Skupno stališče Sveta 2004/31/SZVP z dne 9. januarja 2004 o uvedbi embarga na orožje, strelivo in vojaško opremo za Sudan (UL L 6, 10.1.2004, str. 55).

⁽³⁾ Sklep Sveta 2011/423/SZVP z dne 18. julija 2011 o omejevalnih ukrepih proti Sudanu in Južnemu Sudanu ter razveljavitvi Skupnega stališča 2005/411/SZVP (UL L 188, 19.7.2011, str. 20).

- b) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nebojnih vozil, ki so bila izdelana ali opremljena z materiali za balistično zaščito in so namenjena izključno za zaščito osebja Evropske unije in njenih držav članic ali osebja ZN ali AU v Sudanu;
- c) zagotavljanje tehnične pomoči, posredniških in drugih storitev v zvezi z opremo ali programi in operacijami iz točke (a);
- d) zagotavljanje financiranja in finančne pomoči v zvezi z opremo ali programi in operacijami iz točke (a);
- e) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme za odstranjevanje min in materiala, ki se uporablja pri operacijah odstranjevanja min;

pod pogojem, da so pristojni organi zadevnih držav članic vnaprej odobrili te dobave.

2. Člen 1 se prav tako ne uporablja za zaščitna oblačila, vključno z neprebojnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki so jih izključno za lastno uporabo v Sudan začasno izvozili osebje ZN, osebje Evropske unije ali njenih držav članic, predstavniki medijev, delavci v humanitarnih in razvojnih organizacijah ter njihovo spremno osebje.

3. Države članice presojuje pošiljke po tem členu od primera do primera, pri čemer v celoti upoštevajo merila, opredeljena v Skupnem stališču Sveta 2008/944/ ⁽¹⁾. Države članice zahtevajo ustrezna jamstva, da se preprečijo zlorabe dovoljenj, izdanih na podlagi tega člena, in če je potrebno, zagotovijo vrnitev opreme.

Člen 3

V skladu z RVSZN 1591(2005) se uvedejo omejevalni ukrepi iz člena 4(1) in 5(1) tega sklepa proti tistim posameznikom, ki jih določi odbor, ustanovljen na podlagi odstavka 3 RVSZN 1591(2005) (v nadaljnjem besedilu: Odbor za sankcije), in ki ovirajo mirovni proces, predstavljajo nevarnost za stabilnost v Darfurju in v regiji, grobo kršijo mednarodno humanitarno pravo ali pravo človekovih pravic ali izvršujejo druge strahote, kršijo embargo na orožje in/ali so odgovorni za ofenzivne vojaške prelete v regiji Darfurja ali čeznjo.

Zadevne osebe so navedene v Prilogi k temu sklepu.

Člen 4

1. Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za preprečitev vstopa na njihova ozemlja ali tranzita čeznje osebam iz člena 3.
2. Določba odstavka 1 ne zavezuje nobene države članice k prepovedi vstopa na svoje ozemlje lastnim državljanom.
3. Določba odstavka 1 se ne uporablja, če Odbor za sankcije ugotovi, da je takšno potovanje utemeljeno iz humanitarnih razlogov, vključno z verskimi dolžnostmi, ali če ugotovi, da bi izjema prispevala k doseganju ciljev iz ustreznih resolucij VSZN za vzpostavitev miru in stabilnosti v Sudanu in v regiji.
4. Kadar država članica na podlagi odstavka 3 dovoli vstop na svoje ozemlje ali tranzit čezenj osebam, ki jih je določil Odbor za sankcije, se dovoljenje omeji na namen, za katerega je bilo odobreno in na osebe, na katere se nanaša.

Člen 5

1. Zamrznejo se vsa sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarski viri, ki so neposredno ali posredno v lasti ali pod nadzorom oseb iz člena 3 ali z njimi razpolagajo subjekti, ki so neposredno ali posredno v lasti ali pod nadzorom takšne osebe ali katere koli osebe, ki deluje v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, kakor so določene v Prilogi.
2. Sredstva, drugo finančno premoženje ali gospodarski viri niso niti neposredno niti posredno na voljo takšnim osebam ali subjektom niti jim niso v korist.

⁽¹⁾ Skupno stališče Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme (UL L 335, 13.12.2008, str. 99).

3. Izjeme so dopustne za sredstva, drugo finančno premoženje ali gospodarske vire, ki so:
 - a) potrebni za kritje osnovnih stroškov, vključno s plačili živil, najemnine ali hipoteke, zdravlil in zdravljenja, davkov, zavarovalnih premij in komunalnih storitev;
 - b) namenjeni izključno za plačilo razumnih honorarjev in povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;
 - c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev v skladu z nacionalno zakonodajo, stroškov hranjenja ali vzdrževanja zamrznjenih sredstev, drugega finančnega premoženja in gospodarskih virov;

potem ko zadevna država članica uradno obvesti Odbor za sankcije o svoji nameri, da bo po potrebi odobrila dostop do teh sredstev, drugega finančnega premoženja in gospodarskih virov, in če ta odbor v dveh dneh po takšnem obvestilu o tem ne sprejme odklonilne odločitve;

- d) potrebni za izredne stroške, potem ko zadevna država članica o tem uradno obvesti Odbor za sankcije in po odobritvi s strani tega odbora;
- e) v teh primerih se lahko sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarski viri uporabijo za izvršitev navedenih odločb ali sodne odločbe, če so nastale pred datumom RVSZN 1591(2005), niso v korist osebi ali subjektu iz tega člena in je država članica o tem uradno obvestila Odbor za sankcije.

4. Določba odstavka 2 se ne uporablja za pripise k zamrznjenim računom iz naslova:

- a) obresti ali drugih donosov teh računov; ali
- b) zapadlih plačil po pogodbah, sporazumih ali obveznostih, sklenjenih ali nastalih pred datumom, ko so za te račune začeli veljati omejitveni ukrepi,

pod pogojem, da se za vse take obresti, druge dohodke in plačila še vedno uporablja odstavek 1.

Člen 6

Svet pripravi seznam iz Priloge in ga spreminja na podlagi odločitev Odbora za sankcije.

Člen 7

1. Če Varnostni svet ZN ali Odbor za sankcije uvrsti osebo ali subjekt na seznam, Svet to osebo ali subjekt vključi v Prilogo. Svet o svoji odločitvi skupaj z razlogi za uvrstitev zadevno osebo ali subjekt obvesti bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo uradnega obvestila, s čimer tej osebi ali subjektu da možnost, da predloži pripombe.

2. Če so predložene pripombe ali novi tehtni dokazi, Svet ponovno pregleda svoj sklep in o tem ustrezno obvesti zadevno osebo ali subjekt.

Člen 8

1. V Prilogi se navedejo razlogi za uvrstitev oseb in subjektov na seznam, ki jih je predložil Varnostni svet ZN ali Odbor za sankcije.

2. Kadar je to mogoče, se v Prilogo vključijo tudi podatki, ki jih zagotovi Varnostni svet ZN ali Odbor za sankcije in so potrebni za identifikacijo zadevnih oseb ali subjektov. Pri osebah so lahko ti podatki imena, vključno s privzetimi imeni, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številka potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcija ali poklic. Pri subjektih lahko ti podatki vključujejo imena, kraj in datum registracije, matično številko in sedež podjetja. V Prilogo se vključi tudi datum določitve Varnostnega sveta ZN ali Odbora za sankcije.

Člen 9

Ukrepi iz člena 1 se pregledujejo v rednih časovnih presledkih in vsaj vsakih dvanajst mesecev. Ukrepi se razveljavijo, če Svet ugotovi, da so bili njihovi cilji uresničeni.

Člen 10

Sklep 2011/423/SZVP se razveljavi.

Člen 11

Ta sklep začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 10. julija 2014

Za Svet
Predsednik
S. GOZI

PRILOGA

SEZNAM OSEB IN SUBJEKTOV IZ ČLENOV 4 IN 5

1. **Priimek:** ELHASSAN

Ime(-na): Gaffar Mohammed

Alias: Gaffar Mohmed Elhassan

Datum rojstva/Kraj rojstva/Državljanstvo/Prebivališče:

Datum rojstva: 24. junij 1952;

prebivališče: El Waha, Omdurman, Sudan.

Potni list/podatki za ugotavljanje istovetnosti/status:

zapustil sudanske oborožene sile in se upokojil.

Št. nekdanje vojaške izkaznice: 4302.

Uvrstitev na seznam/utemeljitev:

generalmajor in poveljnik zahodne vojaške regije sudanskih oboroženih sil (SAF).

Strokovna skupina poroča, da jim je generalmajor Gaffar Mohammed Elhassan povedal, da je bil kot poveljnik zahodne vojaške regije odgovoren za neposredno operativno poveljevanje (zlasti na taktični ravni) vsem sudanskim oboroženim silam v Darfurju. Elhassan je bil poveljnik zahodne vojaške regije od (približno) novembra 2004 do začetka leta 2006. Po podatkih navedene skupine je odgovoren za kršitve odstavka 7 Resolucije VS 1591 (2005), saj je na tem položaju zahteval (od Kartuma) in po 29. marcu 2005 večkrat odobril premestitev vojaške opreme v Darfur brez predhodne odobritve odbora, ustanovljenega na podlagi Resolucije 1591. Elhassan je strokovni skupini sam priznal, da so bili med 29. marcem 2005 in decembrom 2005 v Darfur premeščeni letala, letalski motorji in druga vojaška oprema iz drugih delov Sudana. Skupino je na primer obvestil, da sta bila med 18. in 21. septembrom 2005 v Darfur brez dovoljenja pripeljana dva jurišna helikopterja Mi-24.

Obstajajo tudi utemeljeni razlogi za domnevo, da je bil Elhassan kot poveljnik zahodne vojaške regije neposredno odgovoren za odobritev napadalnih vojaških preletov na območju okoli Abu Hamre 23. in 24. julija 2005 ter na območju Jebel Moon v zahodnem Darfurju 19. novembra 2005. Jurišna helikopterja Mi-24 sta bila uporabljena v obeh operacijah, v obeh primerih pa so iz njiju tudi obstreljevali. Elhassan je strokovni skupini povedal, da je kot poveljnik zahodne vojaške regije sam odobraval zahteve za zračno podporo in druge zračne operacije. (Glej poročilo strokovne skupine S/2006/65, odstavki 266–269.) Generalmajor Gaffar Mohammed Elhassan je s temi dejanji kršil določbe Resolucije RVSZN 1591 (2005) in zato izpolnjuje merila Odbora za uvrstitev na seznam posameznikov, za katere veljajo sankcije.

Datum uvrstitve na seznam ZN: 25. april 2006.

2. **Priimek:** ALNSIEM

Ime(-na): Musa Hilal Abdalla

Alias: Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

Datum rojstva/Kraj rojstva/Državljanstvo/Prebivališče:

Datum rojstva: 1. 1. 1964 ali 1959;

kraj rojstva: Kutum;

prebivališče: Kabkabiya in mesto Kutum v severnem Darfurju; prebival je tudi v Kartumu.

Potni list/podatki za ugotavljanje istovetnosti/status:

diplomatski potni list št.: D014433,

izdan 21. februarja 2013; veljavnost poteče 21. februarja 2015.

Potrnilo o državljanstvu št.: A0680623.

Član nacionalne skupščine Sudana. Sudanski predsednik ga je leta 2008 imenoval za posebnega svetovalca na ministrstvu za federalne zadeve.

Uvrstitev na seznam/utemeljitev:

vrhovni poglavar plemena Jalul v severnem Darfurju.

Organizacija Human Rights Watch v svojem poročilu navaja, da ima okrožnico lokalnega vladnega urada iz severnega Darfurja z dne 13. februarja 2004, v kateri slednji „lokalnim varnostnim enotam“ naroča, naj „dovolijo nadaljnje dejavnosti mudžahidov in prostovoljcev pod poveljstvom šejka Muse Hilala na območju [severnega Darfurja] in poskrbijo za njihove osnovne potrebe“. 400 pripadnikov Arabske milice je 28. septembra 2005 napadlo vasi Aro Sharrow (vključno s tamkajšnjim taboriščem za notranje razseljene osebe), Acho in Gozmena v zahodnem Darfurju. Prepričani smo tudi, da se je Musa Hilal udeležil napada na taborišče za notranje razseljene osebe v kraju Aro Sharrow; njegov sin je bil ubit med napadom Sudanske osvobodilne armade (SLA) na območju Shareia, zato je zdaj vpleten v osebno krvno maščevanje. Obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je kot vrhovni poglavar neposredno odgovoren za ta dejanja ter za kršitve mednarodnega humanitarnega prava in človekovih pravic ter druga grozodejstva.

Datum uvrstitve na seznam ZN: 25. april 2006.

3. Priimek: SHARIF

Ime(-na): Adam Yacub

Alias: Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

Datum rojstva/Kraj rojstva/Državljanstvo/Prebivališče:

Datum rojstva: okoli 1976.

Potni list/podatki za ugotavljanje istovetnosti/status:

domnevno umrl 7. junija 2012.

Uvrstitev na seznam/utemeljitev:

poveljnik Sudanske osvobodilne armade (SLA).

Vojaki Sudanske osvobodilne armade so pod poveljstvom Adama Yacuba Shanta prekršili dogovor o premirju, ko so 23. julija 2005 v bližini kraja Abu Hamra v severnem Darfurju napadli vojaški kontingent sudanske vlade, ki je spremljal konvoj tovornjakov, in pri tem ubili tri vojake. Napadu je sledil rop vladnega vojaškega orožja in streliva. Strokovna skupina ima informacije, ki potrjujejo, da so vojaki Sudanske osvobodilne armade napad dejansko izvedli in da je bil očitno organiziran, torej tudi dobro načrtovan. V skladu z ugotovitvami te skupine je zato mogoče utemeljeno domnevati, da je Shant kot potrjeni poveljnik na tem območju moral vedeti za napad ter ga tudi odobriti in/ali ukazati. Zato je neposredno odgovoren za napad in izpolnjuje merila za uvrstitev na seznam.

Datum uvrstitve na seznam ZN: 25. april 2006.

4. Priimek: Mayu

Ime(-na): Jibril Abdulkarim Ibrahim

Alias: General Gibril Abdul Kareem Barey; „Tek“; Gabril Abdul Kareem Badri

Datum rojstva/Kraj rojstva/Državljanstvo/Prebivališče:

Datum rojstva: 1. januar 1967;

kraj rojstva: okrožje Nile, El-Fasher, El-Fasher, Severni Darfur;

državljanstvo: po rojstvu Sudanec;

prebivališče: kraj Tine, na sudanski strani meje s Čadom.

Potni list/podatki za ugotavljanje istovetnosti/status:

nacionalna identifikacijska številka: 192-3238459-9;

potrdilo o državljanstvu, pridobljeno na podlagi rojstva: št. 302581.

Uvrstitev na seznam/utemeljitev:

poveljnik na terenu Nacionalnega gibanja za reforme in razvoj (NMRD).

Mayu je odgovoren za ugrabitev članov osebja misije Afriške unije v Sudanu (AMIS) oktobra 2005. Mayu si odkrito prizadeva, da bi z ustrahovanjem ogrozil misijo AMIS; novembra 2005 je na primer grozil, da bo sestrelil dva helikopterja Afriške unije na območju Jebel Moon. Ta njegova dejanja pomenijo očitno kršitev Resolucije RVŠZN 1591 (2005); Mayu ogroža stabilnost v Darfurju in zato izpolnjuje merila Odbora za uvrstitev na seznam posameznikov, za katere veljajo sankcije.

Datum uvrstitve na seznam ZN: 25. april 2006.
